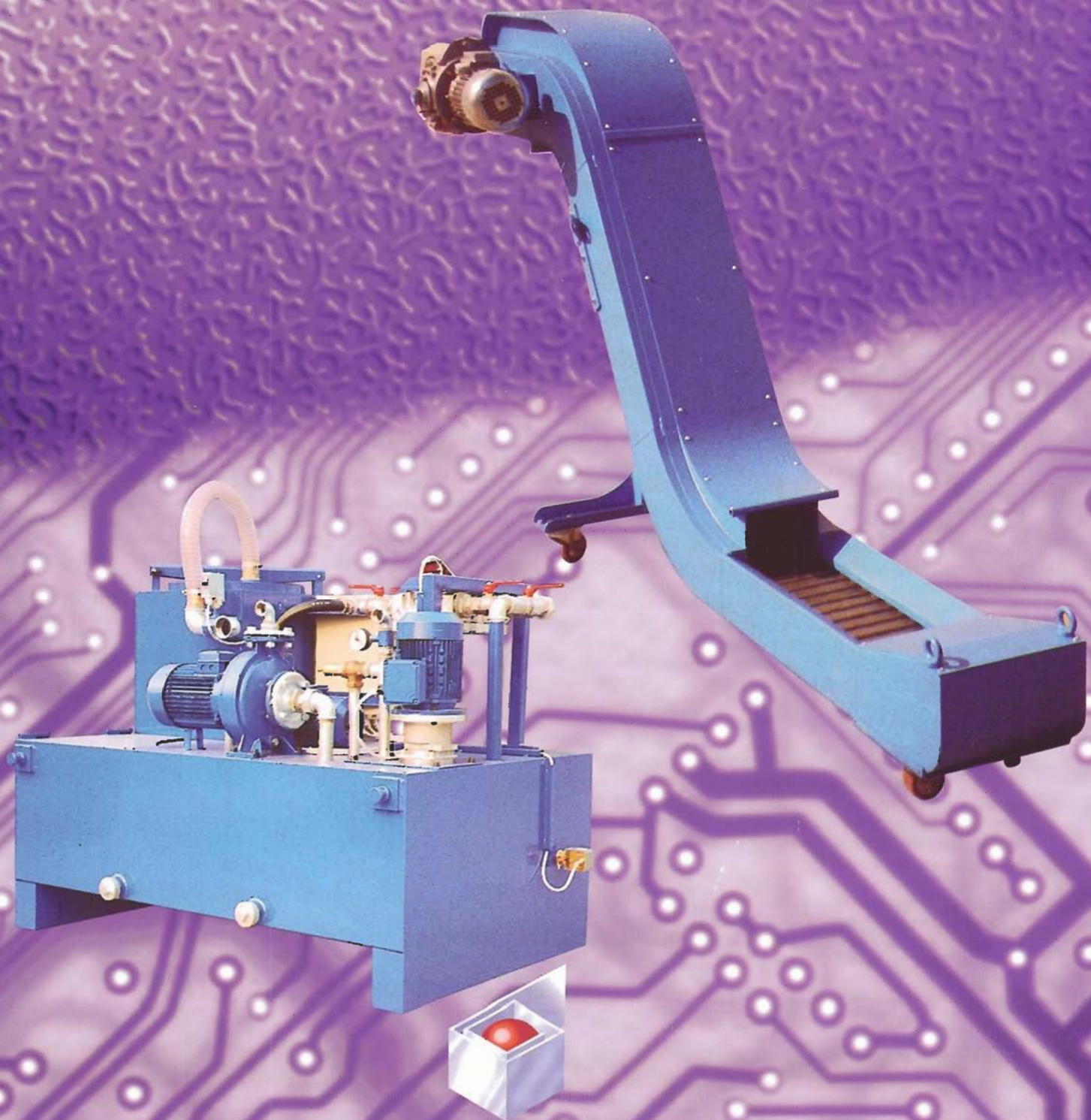


TECNIMETAL

- Convogliatori di trucioli e vasche di filtraggio per liquidi refrigeranti
- Chip conveyors and filtering tanks for coolants
- Späneförderer und Kühlmittel Filtrierbehälter
- Convoyeurs de copeaux et bacs de filtration pour liquides d'arrosage





PROFILO TECNIMETAL

TECNIMETAL, con sede in S. Giovanni in Croce - Cremona, operante nella costruzione di articoli tecnici per macchine utensili dal 1974, è costantemente impegnata nella ricerca e nelle innovazioni produttive, unitamente ad una tradizione di qualità ed affidabilità, che ha determinato un progressivo sviluppo dell'azienda ed una sua affermazione nel mercato nazionale ed internazionale. Esperienza, specializzazione e conoscenza delle problematiche dei clienti, sono il fondamento dell'ufficio tecnico.

I più avanzati strumenti di calcolo e progettazione, danno luogo a nuovi layout di prodotti, che offrono soluzioni tecniche mirate alle diverse esigenze.

I nostri tecnici sono al servizio del cliente dalla fase iniziale dello studio di un progetto fino alla fase della messa in servizio.

Lavorando prevalentemente su commessa, l'azienda ha sviluppato una flessibilità tale che le permette di costruire nella sua gamma di prodotti, qualsiasi tipo di attrezzatura speciale, nel settore della macchina utensile.

All'interno dello stabilimento si sviluppa l'intero ciclo produttivo che parte dalle materie prime ed arriva al prodotto finito.

La produzione "TECNIMETAL" comprende i seguenti articoli:

- Protezioni a soffietto;
- Protezioni a nastro;
- Carenature;
- Convogliatori di trucioli a tappeto o raschianti;
- Protezione telescopiche in lamiera d'acciaio speciale;
- Catene portacavi;
- Protezioni telescopiche a spirale;
- Raschiaiolio in barre e sagomati;
- Protezioni a tapparella.

L'accurata selezione dei materiali titolati, la professionalità del personale, le avanzate tecniche produttive e la serietà commerciale sono le ragioni del successo TECNIMETAL.

Un successo che trova riscontro nelle numerose macchine ed impianti operanti in Italia e in tutto il mondo. TECNIMETAL, la scelta dell'affidabilità.



TECNIMETAL PROFILE

TECNIMETAL, headquartered in S. Giovanni in Croce - Cremona, has been a top manufacturer of machine tool accessories since 1974, and is constantly engaged in research and product innovation, together with a tradition of quality and reliability, which has propelled TECNIMETAL's progressive expansion into the national and international markets.

Experience, specialization, and a clear understanding of customers concerns are the basis of the technical department.

Advanced calculation and design instruments give rise to new products, which offer technical solutions for a vast number of requirements.

Our Technicians keep client concerns and needs in mind from the beginning of a design study to the actual installation of the equipment.

Working primarily on custom-made products, our company is among the most versatile in the world, allowing us to design and manufacture nearly any kind of special equipment in the machine tools field.

TECNIMETAL's range includes the following products:

- Bellow covers;
- Roller covers;
- Machine fairings;
- Chip conveyors with carpet or drag-chain;
- Steel telescopic covers;
- Cable carriers;
- Spiral covers;
- Linear or shaped wipers;
- Aluminium apron cover.

The accurate selection of high quality materials, the close attention to detail, and the flexibility of our customer solutions, compounded by our professional and courteous staff and commercial dedication, make TECNIMETAL a leader of the industry. Our expertise in equipment design, manufacture and implementation can be found in installations throughout Italy and the rest of the world. TECNIMETAL is the choice of reliability.

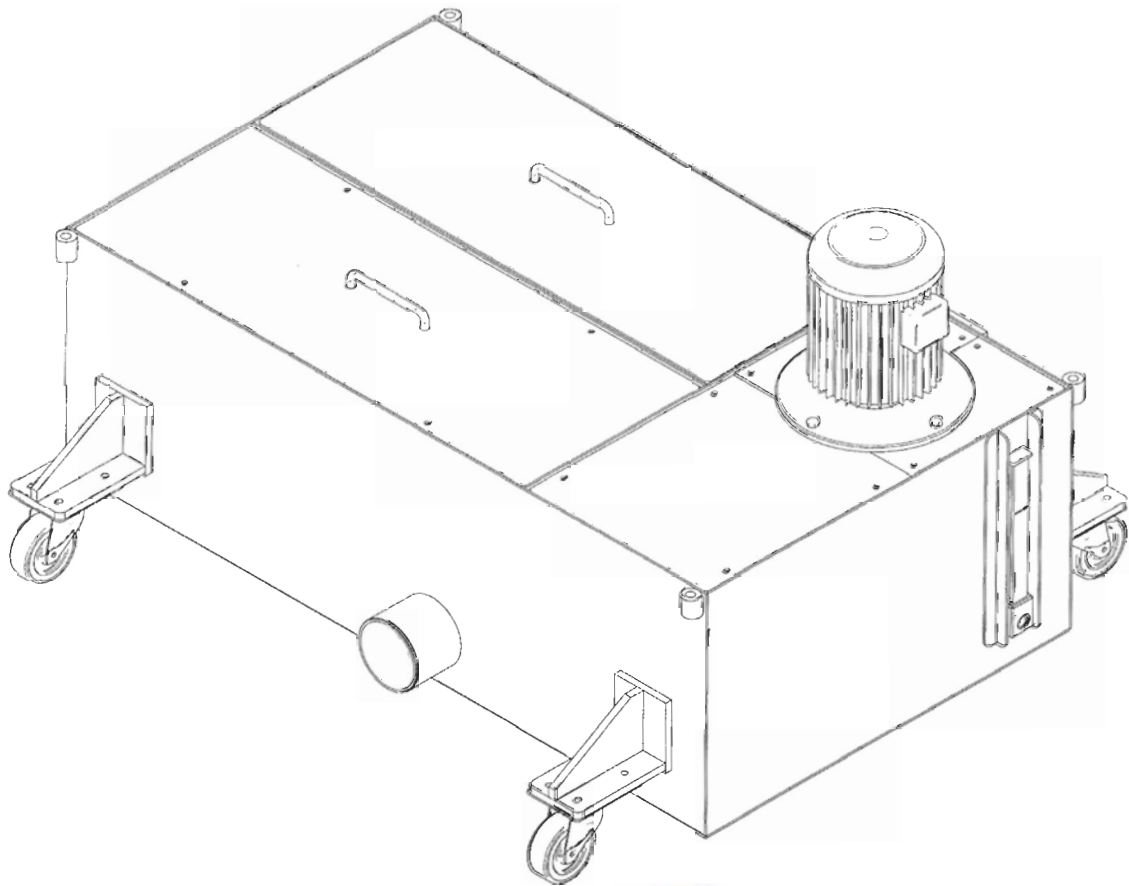


VASCHE DI FILTRAGGIO
PER LIQUIDI REFRIGERANTI

FILTERING TANKS
FOR COOLANTS

KÜHLMITTEL -
FILTRIERBEHÄLTER

BACS DE FILTRATION POUR
LIQUIDES D'ARROSAGE



CARATTERISTICHE

Queste vasche sono studiate appositamente per depurare i liquidi lubrificanti dalle impurità di lavorazione delle macchine utensili mediante appropriati sistemi e apparecchiature quali:

- filtro a carta
- filtro magnetico
- filtro autopulente
- filtro a cartuccia
- filtro con idrociclone a secco 25° - 30°

Il liquido filtrato viene rimesso in circolo da elettropompe ad alta e bassa pressione secondo le richieste del cliente.



FEATURES

These tanks are designed specifically for the cleansing of coolants that have been exposed to the impurities of machine tools, accomplished by way of the following systems and equipment:

- paper filter
- magnet filter
- self-cleaning filter
- cartridge filter
- dry centrifugal cleaner at 25° - 30°

The filtered liquid is brought into circulation again by high and low pressure motor pumps according to customer requests.



EIGENSCHAFTEN

Diese Behälter sind eigens zur Reinigung der Kühlmittelflüssigkeiten von den Unreinheiten des Arbeitsprozesses der Werkzeugmaschine mittels passender Systeme und Vorrichtungen, wie folgt, erdacht worden:

- Papierfilter
- Magnetfilter
- Selbstreinigender Filter
- Wechselfilter
- Filter mit Trocken-Hydrozykon 25° - 30°

Die filtrierte Flüssigkeit wird durch Tiefdruck-oder Hochdruck Elektropumpen (je nach Bedarf des Kunden) wieder in Umlauf gebracht.



CARACTÉRISTIQUES

Ces bacs ont été étudiés pour épurer les liquides lubrifiants et réfrigérants des impuretés d'usinage des machines-outils au moyen de systèmes appropriés tels que:

- filtre à papier
- filtre magnétique
- filtre autonettoyant
- filtre à cartouche
- filtre hydro-cyclone à sec à 25° - 30°

Le liquide filtré retourne en circulation au moyen d'électropompes à haute et à basse pression suivant la demande du client.



COMPONENTI DI VASCHE FILTRANTI FILTERING TANKS COMPONENTS

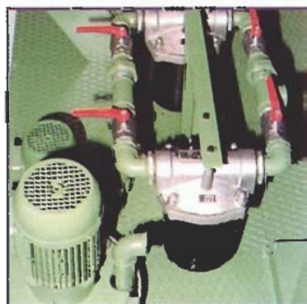


FILTRO A SACCO

Permette un primo filtraggio da 50 + 250 micron con la possibilità di una discreta autonomia. Il sacco deve essere ogni volta svuotato e pulito accuratamente. L'intasamento è segnalato da un indicatore differenziale di pressione.

BAG FILTER

The filter performs a first filtration of 50 to 250 microns with excellent autonomy. Proper care is essential, and the bag must be carefully cleaned and emptied regularly. The obstruction is directed and monitored by a differential pressure indicator.



FILTRO A CARTUCCIA

La filtrazione viene effettuata da una cartuccia che viene attraversata dal liquido, in base ai modelli, in aspirazione o in mandata. Il filtro può agire singolarmente o in coppia quando si vuol eseguire la manutenzione senza interrompere il funzionamento dell'apparecchiatura. Il grado di filtrazione va da 90 a 10 micron assoluti.

CARTRIDGE FILTER

The filtration of liquid is made by a cartridge-format filter, available for both the suction and delivery stages of liquid transfer. The filter will work alone or in pairs, without impeding plant operations. The filtering degree ranges from 90 to 10 absolute microns.



FILTRO A CARTA

La filtrazione avviene per gravità attraverso un nastro di carta. Il liquido sporco si riversa sulla carta che trattiene i fanghi di lavorazione.

Il liquido pulito cade nella vasca sottostante. Quando la carta è intasata un regolatore fa avanzare il nastro che offre una zona pulita per una continua filtrazione. Grado di filtrazione da 50 a 20 micron.

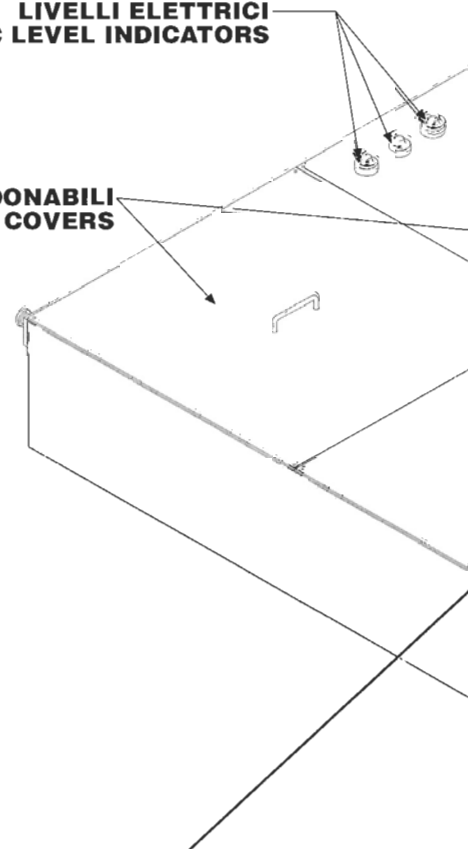
PAPER FILTER

The filtration is performed through a special paper band, whereby dirt falls onto the paper layer, keeping mud and other harmful particles from impeding machine operation.

Once cleaned, the coolant drains into the tank below. Should the paper become obstructed, a regulator makes the band move forward, providing a clean area for continued filtration, which occurs at a rate of 50 to 20 microns.

LIVELLI ELETTRICI ELECTRIC LEVEL INDICATORS

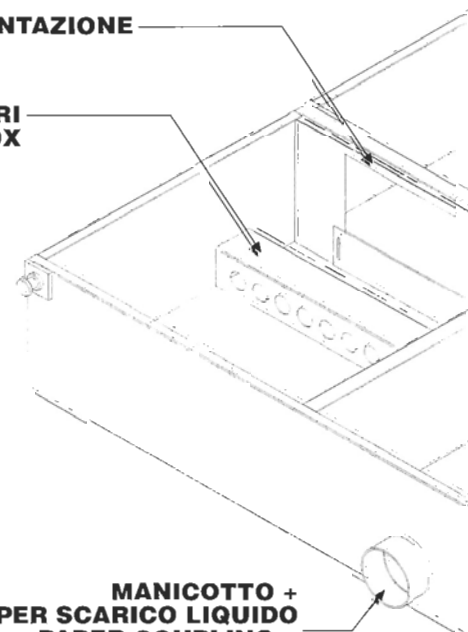
COPERCHI PEDONABILI WALK-ON COVERS

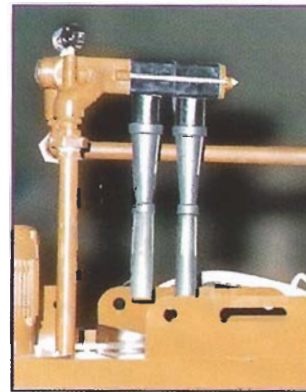
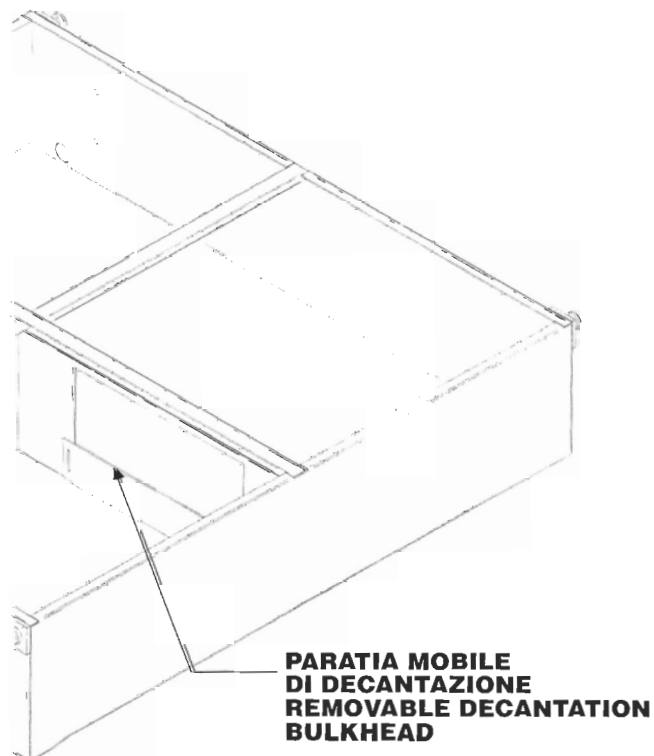
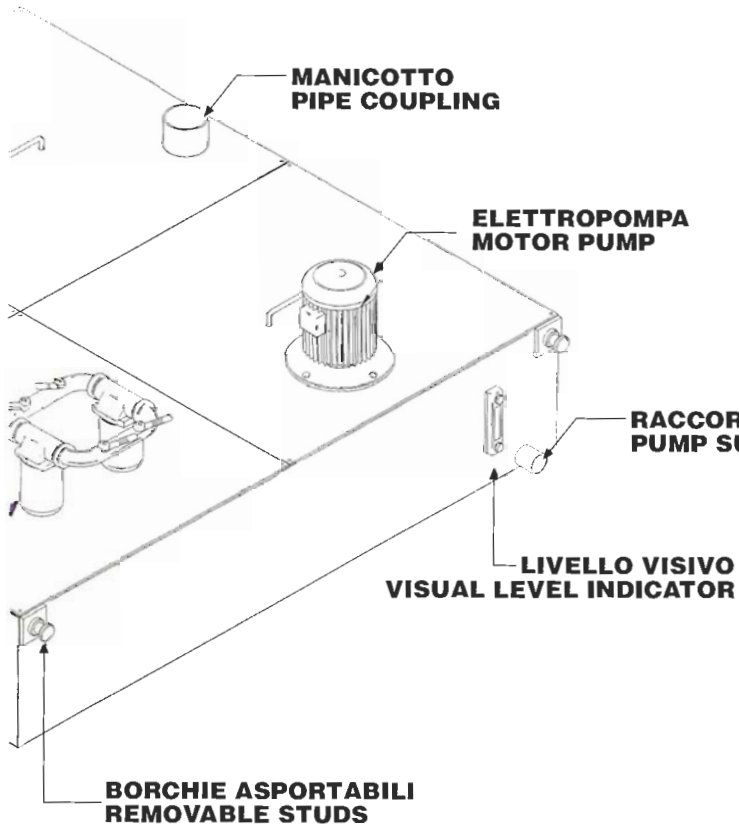


FINESTRA DI DECANTAZIONE

SCATOLA FILTRI FILTER BOX

MANICOTTO + TAPPO PER SCARICO LIQUIDO PAPER COUPLING + LIQUID DRAINAGE CAP

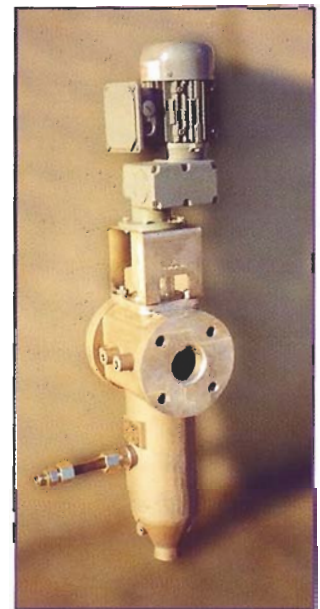


**FILTRO CON IDROCICLONE**

Permette il filtraggio automatico del liquido refrigerante da particelle ferrose. Le morchie vengono raccolte in un cestello a parte. Il grado di filtrazione è di circa 20 micron e la resa può essere influenzata dalla perfetta messa in servizio.

CENTIFUGAL CLEANER

Automatically filters steel particles from the coolant and collects waste in a separate holding basket. The filtering degree is approximately 20 microns and its performance may be adjusted in precise measurements.

**FILTRO AUTOPULENTE**

Depura il liquido refrigerante da particelle di varia natura con la pulizia automatica della cartuccia. Le morchie vengono raccolte in cassonetti senza bisogno di ulteriori manutenzioni. Il grado di filtrazione è di 30-100 micron.

SELF-CLEANING FILTER

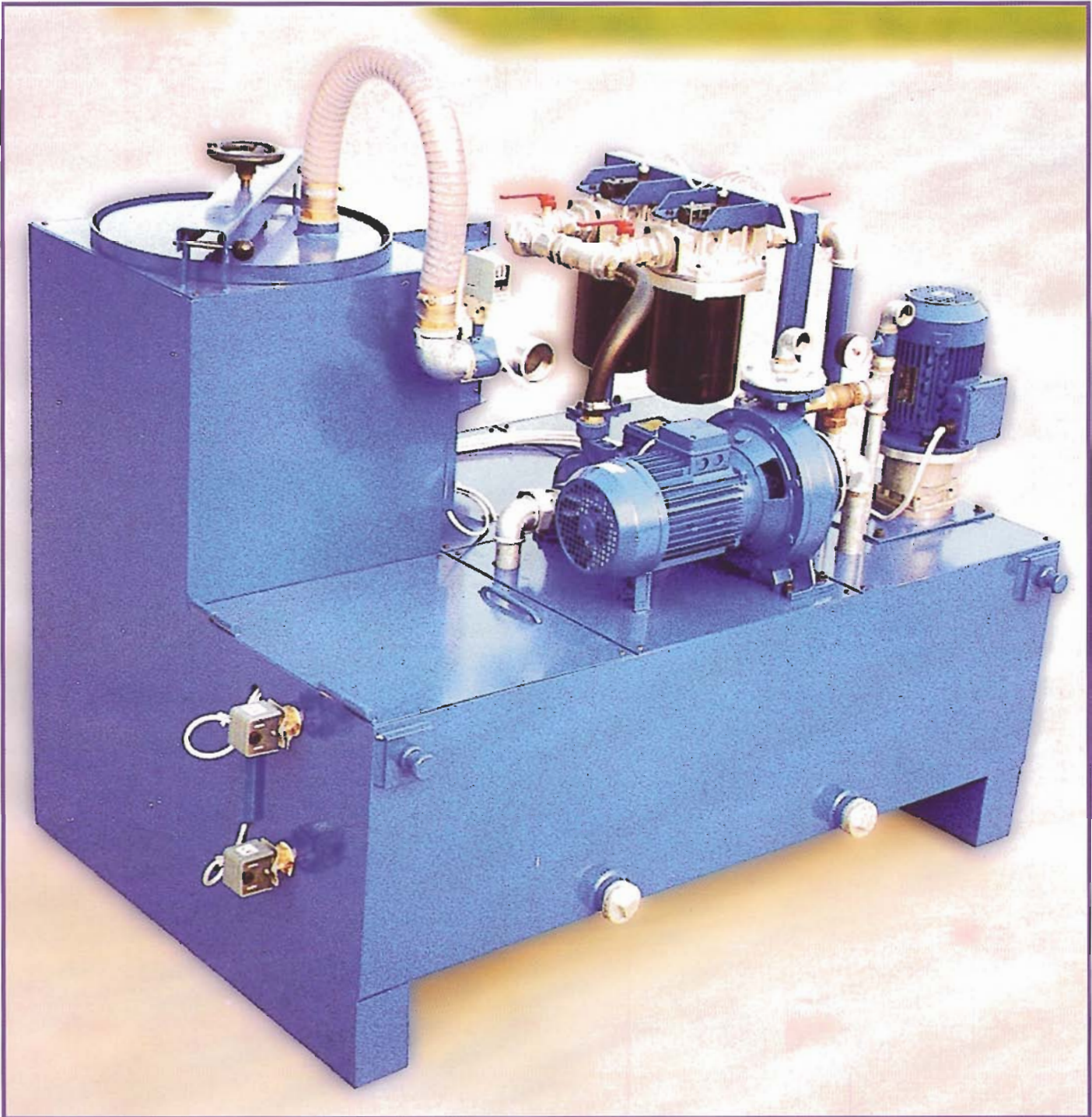
Purifies the coolant of several types of particles through a self-cleaning cartridge. The waste is collected into small hoppers without the need for additional maintenance. The filtering ranges from 30 to 100 microns.

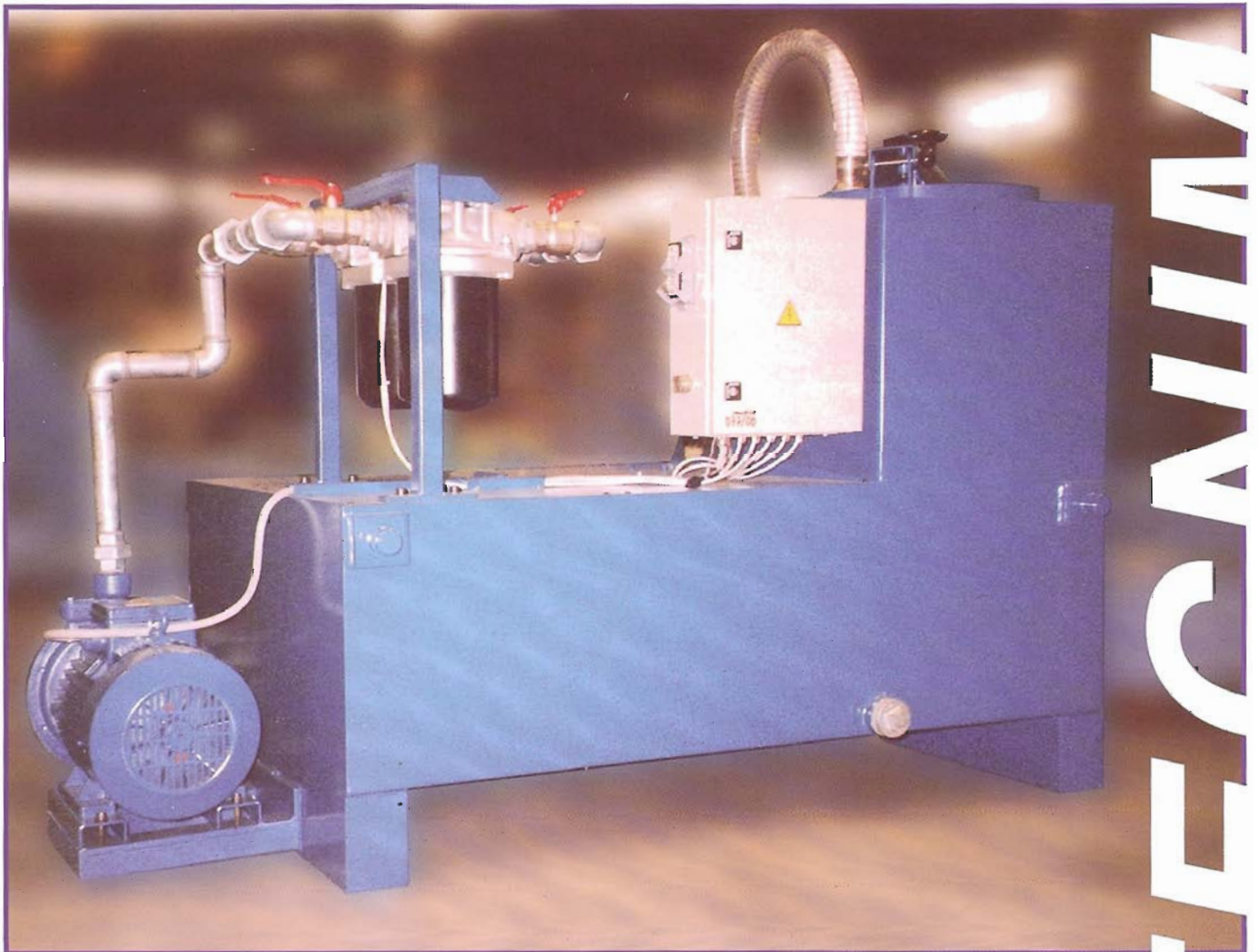
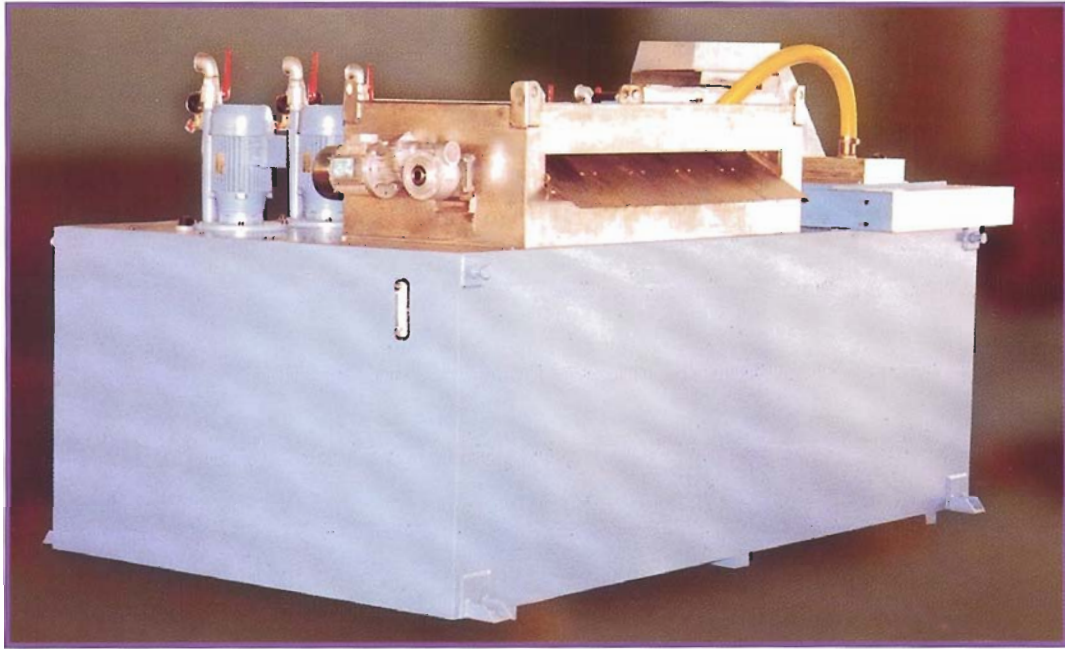
**FILTRO MAGNETICO**

Il filtro magnetico separa le particelle ferrose dal liquido refrigerante per mezzo di un tamburo magnetico rotante. Il grado di filtrazione è di circa 100 micron. Può essere combinato al filtro a carta.

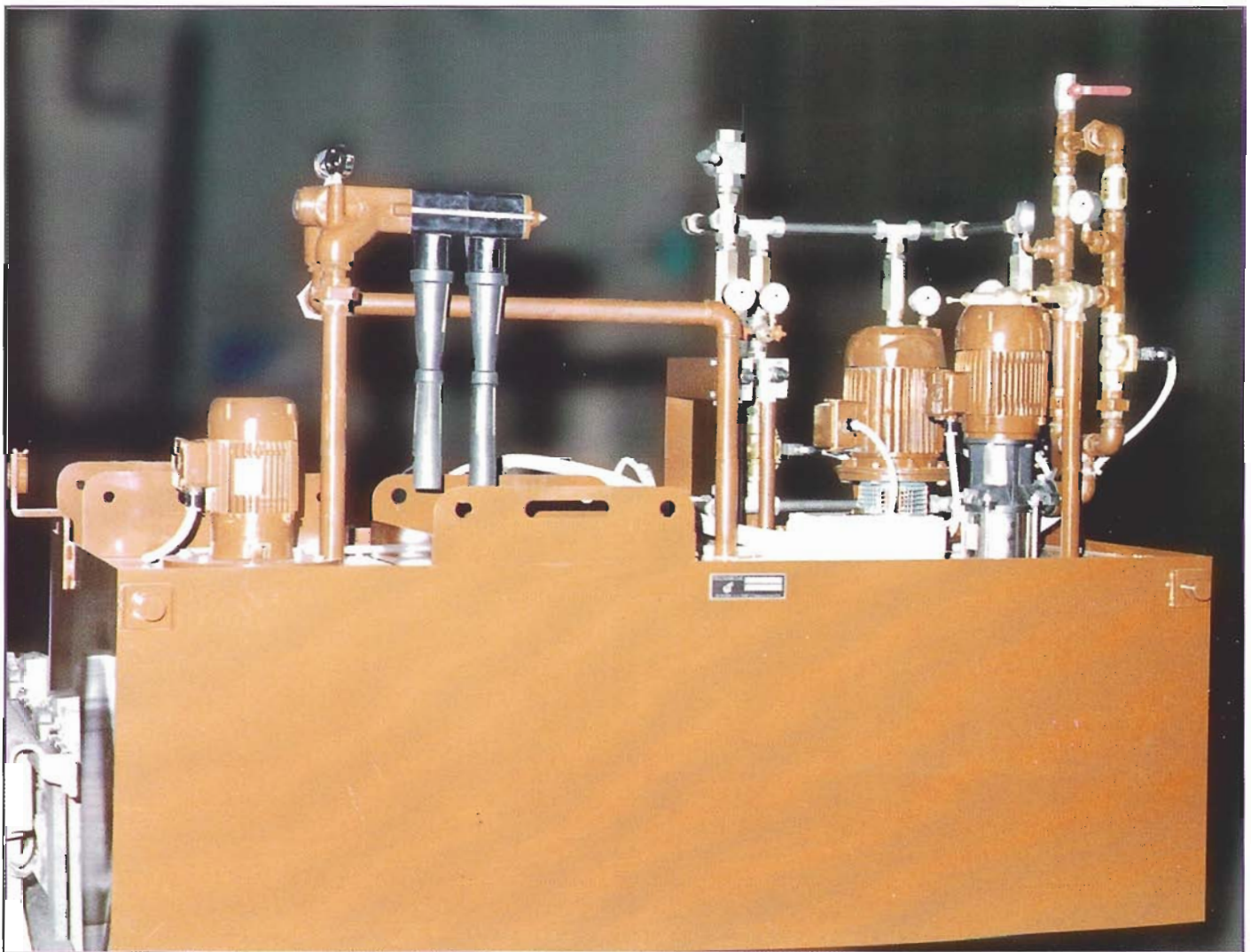
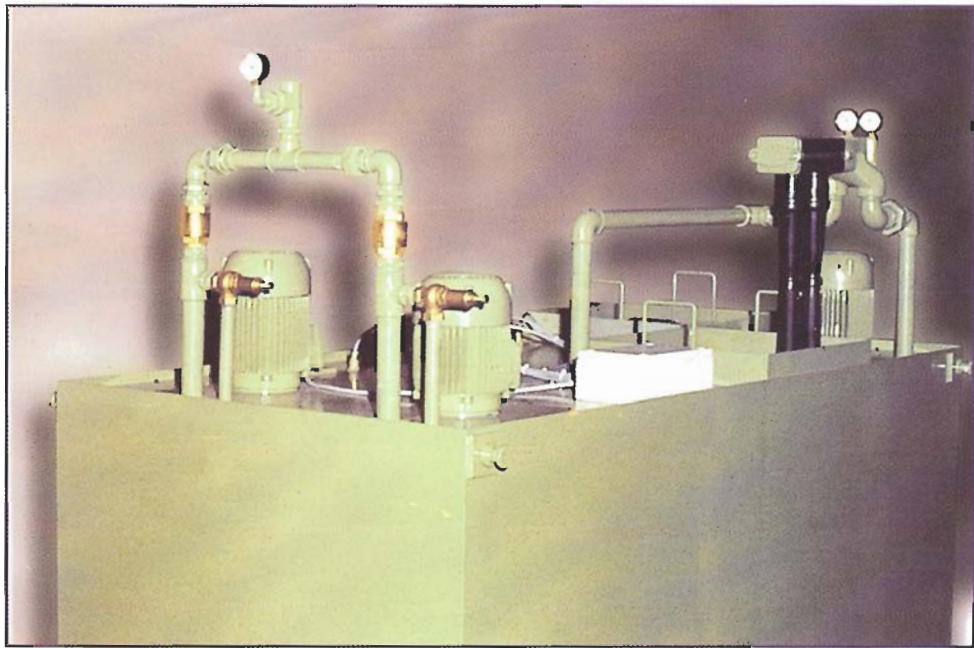
MAGNET FILTER

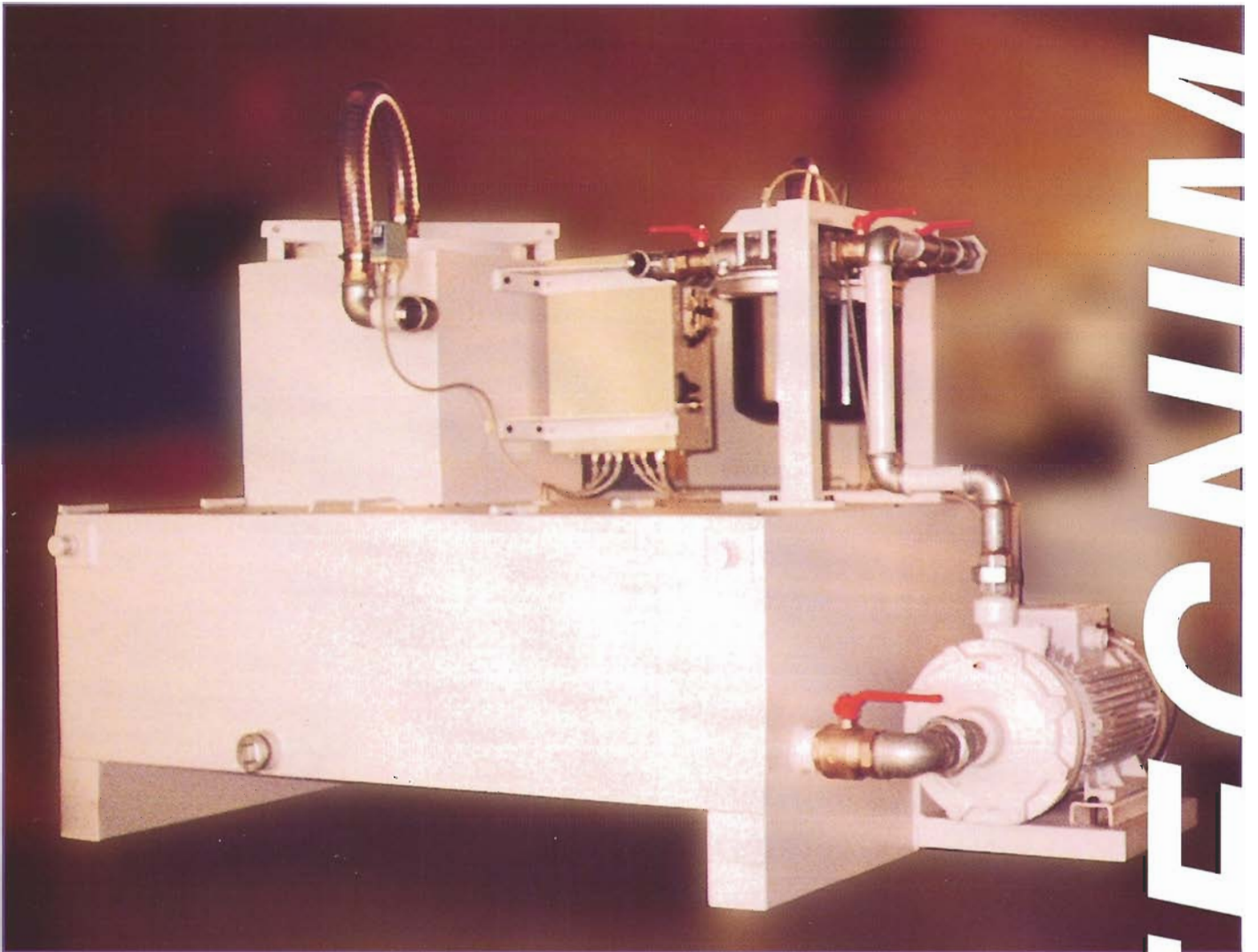
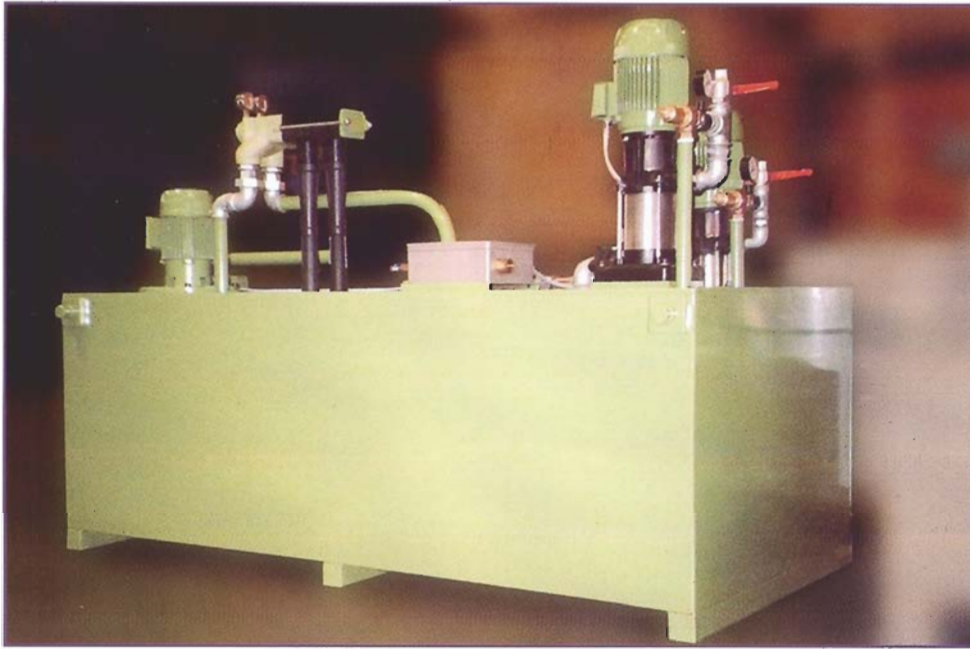
Separates the iron particles from the coolant by way of a revolving magnetic cylinder. The filtering is performed at approximately 100 microns, and can be coupled with a paper filter for more thorough filtration.





TECNIMETAL





TECNIMETAL

**PROGRAMMA DI VENDITA • SALE'S PROGRAM
LIEFERPROGRAMM • PROGRAMME DE VENTE**



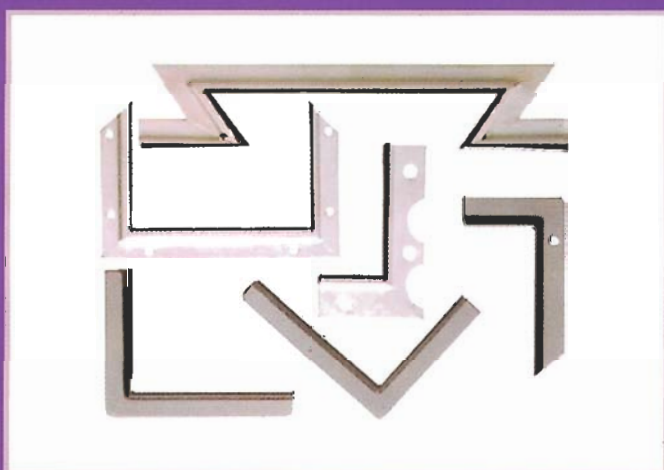
**PROTEZIONI TELESCOPICHE • TELESCOPIC COVERS
TELESKOPABDECKUNGEN • PROTECTEURS TÉLÉSCOPIQUES**



**PROTEZIONI A NASTRO • ROLL-AWAY COVERS
ROLLO-ABDECKUNGEN • PROTECTEURS ROLLO BANDE**



**PROTEZIONI A SOFFIETTO • BELLOWS
BALGENABDECKUNGEN • SOUFFLETS DE PROTECTION**



RASCHIAOLIO • WAY WIPERS • ABSTREIFER • RACLEURS DE GLISSIERES



**MOLLE A SPIRALE
ELASTIC COVERS
TELESKOP-FEDERN
RESSORT HELICOIDAU**

CATENE PORTACAVI • CABLE CARRIERS • ENERGIEKETTEN • CHÂÎNES PORTE-CABLE



TECNIMETAL

26037 San Giovanni in Croce (CR) - ITALY - Tel. +39 0375 310082 r.a. Fax +39 0375 91538
<http://www.tecnimetal.com> e-mail: info@tecnimetal.com